



# Hudson

## AVIS PUBLIC

### AVIS DE RECOURS POSSIBLE AUPRÈS DE LA CMQ AFIN D'EXAMINER LA CONFORMITÉ DU RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 692-2017 AU PLAN D'URBANISME

Aux personnes habiles à voter du territoire de la Ville  
d'Hudson :

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance tenue le 5 juin 2017, le conseil de la Ville d'Hudson a adopté le règlement no 692-2017 intitulé Règlement visant à modifier de nouveau le règlement 526 concernant le zonage – Agrandissement de la zone C-27, le tout afin d'assurer la conformité au Plan d'urbanisme règlement no 691-2017 intitulé Règlement visant à modifier de nouveau le plan d'urbanisme de la ville d'Hudson – Agrandissement du noyau commercial central (C1);
2. Toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement de zonage 692-2017 par rapport au plan d'urbanisme;
3. Cette demande doit être transmise à la Commission dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis;
4. Si la Commission reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité, celle-ci doit donner son avis sur la conformité du règlement au plan dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu pour demander à la Commission son avis sur la conformité du règlement au plan;
5. Les coordonnées de la Commission municipale du Québec sont les suivantes :

Commission municipale du Québec  
Québec, siège social  
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau  
Mezzanine, aile Chauveau  
Québec (Québec) G1R 4J3

La révision de ce règlement peut être faite à l'Hôtel de Ville, 481 Main, Hudson, durant les heures d'été qui sont de 08h00 à 16h30, du lundi au jeudi et de 8h00 à 12 h 00 (midi) le vendredi.

**Donné à Hudson  
Le 8 juin 2017.**

## PUBLIC NOTICE

### POSSIBILITY OF RECOURSE BEFORE THE COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC TO EXAMINE THE CONFORMITY OF THE ZONING BY-LAW 692-2017 WITH THE PLANNING PROGRAM

To all qualified voters on the territory of the Town of  
Hudson:

PUBLIC NOTICE is hereby given of the following:

1. At the regular meeting held on June 5<sup>th</sup>, 2017, the Council of the Town of Hudson adopted By-law no 692-2017 entitled By-law to further amend zoning by-law 526 - Zone C-27 extension, in order to ensure conformity with the Planning Program By-law no 691-2017 entitled By-law to further amend the Planning Program of the town of Hudson - Commercial central core (C1) extension;
2. Any qualified voter on the territory of the Town of Hudson may apply in writing to the *Commission Municipale du Québec* to examine the conformity of Zoning By-law 692-2017 with respect to the Planning Program;
3. The application must be transmitted to the Commission within 30 days after publication of this notice;
4. If the Commission receives such request from at least five (5) qualified voters from the territory of the Town, it shall give its assessment of the conformity of the By-law to the Plan within 60 days of the expiry of the delay provided to transmit an application to the Commission requiring its assessment regarding the conformity;
5. The contact details of the *Commission municipale du Québec* are as follows:

Commission municipale du Québec  
Québec, siège social  
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau  
Mezzanine, aile Chauveau  
Québec (Québec) G1R 4J3

This by-law may be reviewed at the Town Hall, 481 Main, Hudson, during summer working hours which are 8:00 a.m. to 4:30 p.m., from Monday to Thursday and from 8:00 a.m. to 12 :00 (noon) on Fridays.

**Given at Hudson  
On June 8<sup>th</sup>, 2017.**

**Cassandra Comin Bergonzi  
Greffière / Town Clerk**